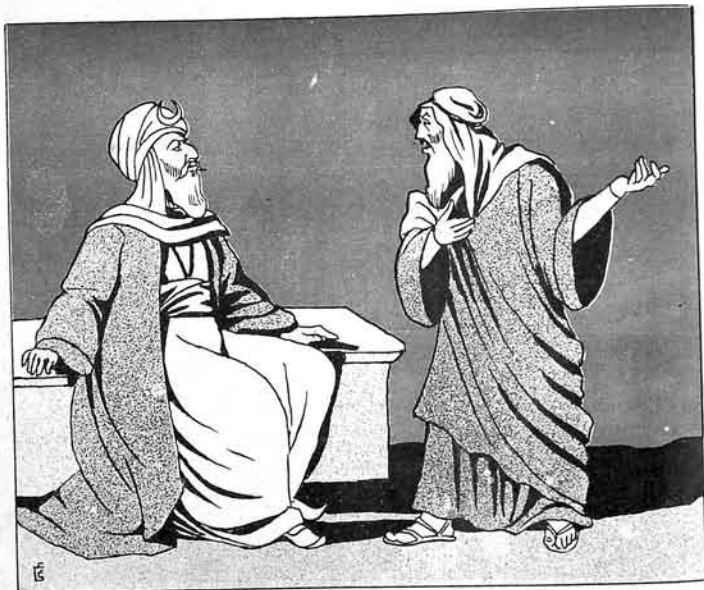


ملا نصر الدین

№ II Цена 20 к

MOLLA-NƏSRƏDDİN ۱۱ قیمی ساتجی البندہ ۲۰ پیک



ابراهيم—يا محمد سنگ عرسنگده يان يازماق سنندر يا واجبدر؟
محمد—سنن سنندر، نده واجب شراب نده.

ابراهيم—يس ايه ايه من اولوم اسحق فوربان كه كه سن نه ايچون گتيروب اساعيلي فوربان كسيرمن؟
محمد—باشيگا آند اولونون كآب (مرتب) خطاسيدر.

Ibrahim—Ja Mehəmməd sənin səriətində İblan jazmak sunnətdir ja vacibdir?

Məhəmməd—Nə sunnətdir nə vacib.

Ibrahim—Bas eia iso men oglym Əshəki kyrban qəse-qəse sən nə için qətirib İsmajlı, kyrban qətirəsen?

Məhəmməd—Bəziyə and olsyn qatib (mürəttib) xatasıdır.

М. Ф. АХУНДОВ эдише
Азербайжан Республикасы
Телеграф телликанасы
№ 1524

دیندار لایق

من بازارسی ایندی به کیسی «دینزنگ» عنانی آندایا بیزدیم اما ایندی گوروو سکر که دینزنگ کی تولیوب دیندارلق موصفه سی ایلوردم. دینک-استفاد ایلوردم، دینک-آخ لکه قادا لکنی باسیر.

بو پیشانیته الیه بر سبب واد: هیچ بر تیجه یوخدر که اوننگ سیسی اولماین، هیچ بر آخر یوخدر که اوننگ ابدناسی اولماین دینزلیکن بازی یورود گارلک طرفیه قایدوب کلک گینگ سیسی بودر که آتاشا غدا عرض ایلوردم.

سیی ده پنی هیچ اودتولی دگل: جوخ آچیندر. من باخوب گوروو دم که مننده جوخ آرتیق او خوش آداملار دینه، جنت و جهنم هیچ بر ذره قدر اعتبار ایلمیرله، اوو جودوتیرلار، نماز قلیزلار، شاشی کیمیرلر، باش یارمیرلار.

هله بولار سله دی: من گوروو دوم که دینی ملارلار حرمتی گوتورولور، گوروو دم که قاضی و شیخ الاسلامارلک وارلنته احتیاج قالمیر، گوروو دم که نیوگ نیوگ خاجیرست خلیفه لرنی جاعت توز ایچیندن چخاندوب کینارلی تلمیح خانه یو و بیتم خانه یو دونه دریلر. حتی دینل وطنی حباب اولان اسلام عالنده ده

یسنبرک خلیفه سینی استابولمان چچار دیرله. ابه بو حالده منده دینزنگ بر طیبی تیجه ایلی: داخی نه دین بازلق دورم... اما بو آخر گورنده منم اعتقادیه یوللوروخنه توخوندی. بونا واداعت تیقلیدن مگا غزمل واسطه سیه یتیشن بر خیر اولدی که گویا تیقلیده واقع اولان شودا جمعو رطری آتاشنگ قوروقلایا یوک بر خاجیرست قاتولوقسی طرفندن تبریک تفرامی گلوب و بوخیر

ایری حرظ الیه چاپ اولونشدی بونی اوخویشانان سو کراهه توز توزمه فکره کیندیم: خوب: بر گون بر خیر گلر که برخلیفه نی تختدن سالوبلار. ایندی ده خبر گلیر که: خلیفه توزی تبریک تفرامی گونده دریز. و هابودا اعتقاد ایوبوب که: خلیفه دوغرو دانه بولوشه یوق «طرفداری

کینه لوقی قاسول ای الی تفرقه نی تزلریندن چخاندو نلیجه جان: چونکه هطار همان تزلری کراه ایلیوب هر آدام باسی ایدیا ایکی ساه کرایه و بریرلر بیس الیه لکند. مختصر هطاری گورولور که مسجد بزلرنگ شمیر احتیاجی وار. و الیه که هطار نی تزلری تگورولر چوه. مذکور عضورول تزلرنگ قایوستا قلیل ووروب آچارلاری تانیرتوز قلیل چورمالارایک عبارت اولون سندرکاورگ بورینسی اوج ننه. اتان حاجی اسلامان و اونگ قونسی خنیفه. الیه کسه هطار ایستورلر توز تزلرته داخل اولور. همین فولی چورمالار بازار اهتدن ایکی یوک تک مسجد برست سلمان قارداشلار بونک چایوروب هطاری خورینیه اوج برهنه کورولورلر که آخرد حکمو مت مابورلی گلوب مرکته کیسولر.



سن تولسن. آندالوسون بو یابرا بما تخته اهکنن شامولایه: هرگاه ایبرام آخشاسی اولماسا ایلی ییمه. ساه ایبار بولارانی آندایا.

مسجد قوچی لاری

بر نیچه گون بونان قایق قاسمیک مسجیدنک ییزناری آخوتد حاجی میرزا مهدی همین مسجد کرایه و برین تزلر لریک برنگ قاشاندان گیندنه گوروو که او تزل کرایه نئین هطاری آتقیق و هطار اوبنورلار. به للان فلان شدله! سز عیار اوبنورسکر! آخونک غیظی ایله برک دونور که مسجد مخصوص لوقی حباب اولیان علی عباس عضورولی چایوروب اونا دیوبور که هطارنگ هلموسنی بوردان چخاندین عضورول گلوب گوروو که ایندی کینه لوقی قاسول ای الی تفرقه نی تزلریندن چخاندو نلیجه جان: چونکه هطار همان تزلری کراه ایلیوب هر آدام باسی ایدیا ایکی ساه کرایه و بریرلر بیس الیه لکند. مختصر هطاری گورولور که مسجد بزلرنگ شمیر احتیاجی وار. و الیه که هطار نی تزلری تگورولر چوه. مذکور عضورول تزلرنگ قایوستا قلیل ووروب آچارلاری تانیرتوز قلیل چورمالارایک عبارت اولون سندرکاورگ بورینسی اوج ننه. اتان حاجی اسلامان و اونگ قونسی خنیفه. الیه کسه هطار ایستورلر توز تزلرته داخل اولور. همین فولی چورمالار بازار اهتدن ایکی یوک تک مسجد برست سلمان قارداشلار بونک چایوروب هطاری خورینیه اوج برهنه کورولورلر که آخرد حکمو مت مابورلی گلوب مرکته کیسولر.

الیه شکایتی

منیم باسینه قدر بلجکشی آسایسیریم ابراهیم گلورگ گورو بگری ایشلر ملانکر ایچینده منیم باسینی لاپ آتاش ایله دی. آتکیسی کینه دینینیم که گتیروب اونی توزمه پیسیرفرار وزیریم. توزنده دولت ابراهیم کرامت ایست. او قدر فویون دوو وریمشتم که دولت ییگ قیزل حائلانی ایت اونگ سوزلرینی گوزلورلر. بر گون ایشیتیم که توز باجسی سارا الیه ایشاری دوزمده لب. چاندریم آخردماکنی ساینیم گوننگ ایچینه آخرده بوستا آندی دینیه که: ایستوردم. سورمه. اودا شی سوزر! گرک اونی آلوب توزمه اراود ایلمی. نهمه اولوردم دینیم که: اراود ایلمی. داساننگ کالیسینی گونده آل گتیر. کیم سه ته دیوبور. بر شئ دره: سیزی بو جاعته وکیل ایلمش. من گل بو بدعتی یولجا کولونه اولم. گنگه سوزمه باخدا. آخر پیسیرلرکده لشتی خراب اولدی. سارا اسحقی دوعدی اسحقده ایلمی. یسویو و سایر پیسیر لری دنیایه توکدی. گوزله نل خرابلاندی بر گونده ایشیتیم که: باکولی بندلریم کیسی آروادی حاکمک اوقی اسماعیلیه. ووروب لوشوشا سالب بولا. نه وارک: هم باجیه. همه آروادیم راضی اولمیز. هته بو بیلیوب پیسیرلر منم هطارنی اباردی. بر سوری اوغلارلاری اورد. بر سورده بولدی. آخونک کیمی فیزلار ایچین اوغلارلاری ایکی توشاخ پیسیرلی چاییری فوورلار قایلارنیا کینلنوب اولمیان دوسا یچیلین ایبارلر. بر گون گلوب گوردیم که: فیزلاری اولملا. کینلنوب کینلنوب قاریتوب بریزت اوتانوب چیکلیم دالی. آخرده آجیدقان بوتون وار بوخی الیندن آندیم. هوانان آرتق چی پیسیرلره ذکری پیسیرلر منم فانی اتانلار. آخاریش بر عزم پیسیرلر که ذکرا منیم ناسوسه. بر عزمه تانولاییدی. عیالم میرسی آرووب تانوشوریم شامردا آتاشی جی بر تریا پشین اولما گوردیم که: آروادیم میره حمله. آخرده آرومه قیلبوب دینیم که: اوشاق منیم توزیمشده. الیه که: اعلان بو بودی. بیلیم که: بونگ دالی دوزمعلی دکلمه. منیم سوزمه دوچارلر دین گوردیم دیوبور که: من حال اولم. ایتک نفرده خواریمون خاشی لوب لیدرلای اولملا. آخرده فوورلری سالدیم اوست بر طهر عرشنی باسینمان

ایله دیزر. توزنده باسندان رد اولدی. اما باریق آروادیمی آرابوب داغلا آجیدقان تولمیردی نوم ییچیلدی. ایندی دنیای گروب دها بر الیه نهار آرواد تبا پیسیر. مختصر که پیسیرلرک بریمشن بوره کیم خاد اولدی. داوود پیسیر توز دوعله قارداشیه یله یگ کوندری دوعوله. دنا تاجا آدام گونده بوبوروی تولمیردی. نه وار نه وارک: آروادی گورولدر. گرک من وار نه وارک: آروادی ییچیلدی اوقی داغ لایش خرابلادی. آخرده قایرام که: آدینی پیسیرلرک جرگه سندن چخاندیم. اوشاکه: آروادی تولمشدی توزمده ایکی فیزی ایله فاجوب چمشده یلار داه: فوجا کیشی آ گلامدی که: فیزی اونی نه ایچون کینلیدر؟ اونی تیز یله یله ایچرود سرخوش ایلمک ایستورلر! آخرده فیزلار دینیه فولاق وریدی. نه وار نه وارک: نل ایشینم یلکه پیسیر اولمالار که آدام لالون. او در که: من پیسیرلرک لسی خرابلادی بری. دیزریندن سوز باخیمان چیمدی. هرگه آدم پیسیر او وقت سوزمه باخدا. بوعلانی یوب اکتافا گورورگه بر آتاشا مالچی. توزنده بختندن فولماسا ایچین دنیا اولمایا جاق اییدی. پیسیرلر همتنده اولراق جانی بو قارار قنیمورده ایشیمک ایبار. آند اولسون تونجه و توزعظمت اولم. آخرده قایرام که: چکوب چیمنگ لایوسنی یاپلوب. دها کیمه دینیلریم که: من گنگه ایلمین گنگ گتیمه. او سمانده دینیمک پیسیرلرک جیمور اولدی بزه توگریمک. الیه یله دکلمیریم یاقنی ایشور. سیزه پیسیرلرک منم ایشلر سولیمک که: لاپ آتاشکر بر یایشاندر. اونی ییلک که بولار آدام اول ایبارلر منیم سقالبیلیم ایبارلادی. بیلیم بو کولمیزی. دها او قدر تکرر که: بندلر منم گینیمشده استناد ووردمیز! باریسما دالاشدر. دینیه قاریتوب بریزه ساکت ایلمگه ده باجایا پیسیرلرک بریزه بریز بر عالم جاعت سوزمورلر سوزلرلر. هیچ بر ایش ایشیتیم. کونش ایله آمیرتا منیم کوریمه اود باندورلار. بوتون ایشلری اولمایا لرتنه لشمای سوروب اولایکسی بولارک هلموسنا منیم پیسیرلرک باندور. جمانتک ایشلر اوقی قدر فیزلر سوخیدلار که: دوشورلر قوت کی بریزلرک جانین منم فاجوب گزیمش. بیلیم دوسا لار بوتون هطارلری کسکتر منیم اوسته من حال اولم. ایتک نفرده خواریمون خاشی لوب لیدرلای اولملا. آخرده فوورلری هرسی بر آخرده آدام توکوب دالینجا



چوق عجب آرواد نومدسفالنگ خاشی بولماسا تویز بیریادی که گتیم خدانه ایشیده کچمش چاراشنده آخشاسی اولدیمی ایچون حمله ییلدیر.

چوق عجب آرواد نومدسفالنگ خاشی بولماسا تویز بیریادی که گتیم خدانه ایشیده کچمش چاراشنده آخشاسی اولدیمی ایچون حمله ییلدیر. چوق عجب آرواد نومدسفالنگ خاشی بولماسا تویز بیریادی که گتیم خدانه ایشیده کچمش چاراشنده آخشاسی اولدیمی ایچون حمله ییلدیر. چوق عجب آرواد نومدسفالنگ خاشی بولماسا تویز بیریادی که گتیم خدانه ایشیده کچمش چاراشنده آخشاسی اولدیمی ایچون حمله ییلدیر. چوق عجب آرواد نومدسفالنگ خاشی بولماسا تویز بیریادی که گتیم خدانه ایشیده کچمش چاراشنده آخشاسی اولدیمی ایچون حمله ییلدیر.



مسلرته گوندمرك، ديبدر (روح روان) ...



مارويس - شهيدى س نه باره امله آلاچانان ...

مسلرته ازم اولويش روح رواني (پو ...)

برده فاداش گيدمك مدنده ايشله ...

برده اي مته غلر فاداشدا زروا ...

قارداشك عزلان قتي

اوردوباد قوتويرايني ...

آج حر قبالر ...

آل وويريجيلر ...

حاصيجي غلام ...

ملا ...

كوا يقيدار اولاري گومرک، البته ...

قصاب ...

قوسيويني حاجي ...

چاييجي نصير ...

شكاکه مين لمته ...

حور ...

باشندا ايزا کابن گيسر، کيت ...

اما بر آردان سوزگا محکمه کعدن ...

لنسانين کيمه آرزوي حلام ...

ملا ...

ملا ...

ملا ...

ملا ...

ملا ...

ملا ...

ملا ...

قزمزي لوجه يازمانلديار ...

ملا ...

ملا ...

ملا ...

ملا ...

ملا ...

ملا ...

ملا ...

ملا ...

ملا ...

فرسانو دسکون

آی ملا غنی بر چه چیه کون بومان
 لایون اوغلا ارسلان سرنگ تونده گندیم.
 کیم شانان سوگرا دندی من نه
 بر اموالات سوله یوگور اما سن
 نمانا بر که دیامن، یوقن بیله که
 نو کیزیم، دهمدیر، یوه اوقن خاطر
 جمع ایدوب دندی بو نه فریتمد که
 یورور سکر من اوتمک قورمه بولاش.
 دمنک، ایکی کیمه بومان ایزدی من
 بر فوق گیشینده توده، دفتیزیر وقت
 آخوند (حسینی خان) کیمه گوردیم
 اوچان اعلان سسی کیم، من ایزدی
 کیمه گوردیم نه جان، «حسینی» ننگ بوینا
 چتلمه گوردیم بر اور، اوغول، یاق ننگ
 مکی سینه اوتوروب آقیور، سینی
 نوردیم، دمنک؛ من نه تور غریب
 گوزلنده وار یوق صن مای بیلم
 نشتیسی اولغوندا حیسند چخان دویلاز.
 اندی بننه اولغوندا ایچوب من میج
 بر یرده باشا، قیوم دمنک؛ کیم
 گیت آخوند (حسینی خان) کیمه گوردیم.
 بر اندر یوق ییلاز، کیمه گوردیم، اولدا
 «نیران» مزه بوردی، پنه کیمور کیمه گوردیم.
 ایله بودان ایچری گربوب سلام وریک
 آییئودیم که بریز بر فرقی بوغون
 ایفری ساقال کیمی بر ایکی ایلان باشیا
 ووروب دمنک، کیم جهور اوغلی بورد
 بو مهناجه، کیم که هر کیم گنجی ایزدی
 باشین، من آخوند من سوولاریش ایزدیوب
 بیرا جیم، ایدی یلمیرم باشیا تاوود
 نوکرم، کیمه یوزر کیمه گوردیم، بو
 وجاه آتیق بوردی، هاگه باندی، اوردان
 کیمور حدیثی ننگ تولا ترساندا باشا
 بر گوردیم، ایل پیغمبر، کیمی اوردا
 پندی سنجی کونی بر چه چیه فر خضکت
 کومگی ایله بولا سائق گندیم.

آجوب دیمین بوساکه هر ایکیزک

دریمیز، سالار تیرلی.
قیش
اداردن - هج ایانا بیلریم مگر
 حسی خانه بر اولیادینا و آخوند
 بر تولا ییلمیز، فزاده یوخ ایش که بر
 غریب قول ایشین، بزه صلحت
 کوربریم که بوگا ایانا!
باشخوره یوقه ایشتم
 چو مدان بر ایدی که؛ چارچودا ملا
 دادانگ اولادی اولسورودن؛ اولاده تولو
 «ردی» آخرده مالاری شایسته، سماعت
 بیلریمک سوگرا مالار بو یولدا
 کورتور دیر که؛ ایشاق اولان کیمی تدبیر
 واسطه یی اوشاق کولنگه قویستیلار.
 «ما» (حاج خانم) بوینا کورتوری کیمه گوردیم
 اولان کیمی ایکی فیلیجاری آراسندا
 دوتون اولجه ملا ننگ عالی و سوگرا باشا
 اولادی اولیان قوریک، حویلیت، نجی
 شهور ما - ایچنا جلا عهده تهر
 «ردی» که؛ ایشاق اولان کیمی بازار چاینا
 یاربوسو باهی کوریک اوستن کیمی
 سن حسی مللی خالا عهده تهر
 کیم؛ ایشاق اولان کیمی بدلیش چرنوب
 مردان ایشاق خارج ایشین، و پندی اولان
 سواد ایدوب ایشاق ایچوب پالتاریق
 آسین.
 دوردن سنی نه توبولی کوب
 کفن ایدوب ایشاق غورنه من ایشین
 کیم ایشاق؛ دها اولمشین، و مختصر بو
 ایشتر عهه گندین سوگرا آخوند باشا
 باشا، نامدا، ایلدا، شوکت خان ایشاق
 اوسته مردار کور تولا یوسته، ایشاق اولدند.
بوش بوغلا
مردون
 ملا غنی بزیم مرو خیرده، بر نگر
 شتور تاجر واردر، نگر ایشندی کیم
 آیینجی اوغلا اولسون و اولان کیم
 ویریم آروانگ قوروغنا کور تیریم نین
 اولارادان جویر یوقن سینی، نه دیگه که؛
 لایک بو دبیله آکیمیز، یتمه عهده
 گندی اولانی، داکرامت ایدی، آرواد ایدی
 یفندی. ملا غنی بوینگ مناس ندر
 بو بیلمک نه دیشکند، نه ایچوند.
مردلی
اداردن - باقیسی، بورد که؛ گیدر
 سکر هله خنده، نورلاش مرو آغ ساق
 لاری ایله مرو ضیالی ملا لاریش چرنوب
 اولارادان بو سوالی ایشتر که؛ «ملاصر»
 باتک حیری بوچدر.

ملصرادین

سینه ۱۱
میرکون دینک
 دیبر که؛ گوگنیا ایلر له ایلانوب
 بدش کیم ماکتیسی (مخترک) صفی
 باغندن اوروخ قنای اولدینا
 بدخیره دیرا ب توز تورتنه ایشتم، که
 نلا توتنه، باالی بدختر بوینا.
 دیر که؛ هفا استیطاق اولدیم
 چوق ایی ایشتم گند، گورمن دوغور
 دمن؛
 برده دیر که؛ گوگیا هر گون
 بوته کیمکدر، اوستان سائق میج
 ایانا یلمر.
آختر که بولاشد باخانا ایلن ایدر که
حضرت (ساحک) طوبیته آرزوار
 کلمند.
«داناچا اسماعیل»
اودی اوتاق
 چارچودا مون شهدی من صنع
 بوک عهده، اوتاق بیس واد
 نازنه کیم ایشدیگی کیمه
 خالصین خانه، دونه یی اوچولار.
 عهه کیمردی شری مسته ایل
 اولون که؛ شهید فوشا بارمق ایله
 جیرنیق آتاما کیمی هاگ ایش
 خاف آغ ساقانگ تونده کیم بورد
 بیله ایلک شانهس چرونه
 دنوا آت ایچیم و دناش فولان
 استول، اول فوشا خورما باخان
 کوزلره و اورمی اوغلا خورلا
 فوشا چیلیمان سولره آت ایچیم
 که؛ شهید حسن عی، او عهده ایله
 کیمه اورمی اوتاقدا من شتر
 ایشتم.
بوش بوغلا
نه دیبه بالاندر
 ملا غنی؛ آلیقم سلوفا گور
 بزیم شاهی حضرتن چوق سوولر باذر
 لاری زیمه، او ساعجه ایشتر سکر، ان
 یه سکه او سوولر کور کویند بالاندر.
 تلا؛ دیوولر که بو کوتر بوسته
 خانیگ فیوسیتن بوکون سو
 بر سیل اولور بوسته خانیگ شیری
 و مستحیرو ابراجا دره، بو یان
 سوولر.
 دیر که؛ یکی گمش دش حکیمی
 بقا کیم مشرفی فغانر دیر که؛ دیش
 تیریزی ۲۸۰۰
 حسی من سل الله دولت ملیطسی

1917
 2570
 KAZAN QAZAN QAZAN
 KAZAN QAZAN QAZAN



طهمورت—اوغلووم دورا بو اودی من اوندان اوتری پاندریمیشام که خلق آخر جهارعبده
 اوستیندن آلیسین. من بو اودی بو فاسلسو فاسلسو فاسلسو اوتری پاندریمیشام
 Tehmyros—Oglym dyrl by ody man ondan etru jandirmamı,şam dl, zolk
 axır çar senbede usundon atılsın. Man by ody by memunun hokkastından etru
 jandırmışem.



عزرائیل—سجیع اینجیلرک باغینک اوسته گیدوب عفا ویرمن من، اما سعوتنه فاسامندان وقت
 وقتنده موایب آلان دوکتورلار.
 Əzra'il—Comi' işçilerin başının üstünə qədib səfa verən mən, amma əgərta
 kassasından vaktül vaktında mavactı alan doktorlar.

1917
 2570
 KAZAN QAZAN QAZAN
 KAZAN QAZAN QAZAN